

# WS 9180 – Temperaturstation

## Bedienungsanleitung

### FUNKTIONEN

- DCF-77 Funkuhr mit manueller Einstelloption
- 12/24 h Zeitanzeige
- Zeitzoneneinstellung ( $\pm 12$  h)
- Datums- und Wochentagsanzeige (5 Sprachen)
- Innen- und Außentemperaturanzeige in °C/°F
- MIN/MAX Speicherung
- Temperaturtendenzanzeige
- 2 Weckalarme mit Schlummerfunktion
- Batterieendanzeige
- Wandaufhängung oder Tischaufstellung

### LCD DISPLAY

**Zeile 1:** 12/24 h Zeitanzeige

Stunden- und Minutenanzeige

Sekundenanzeige

Schlummer-Funktion

Funkuhrsymbol

2 Alarmzeiten

**Zeile 2:** Datumsanzeige: Tag / Monat

Wochentagsanzeige in Deutsch (GE), Englisch (EN), Französisch (FR),

Italienisch (IT), Spanisch (SP)

**Zeile 3:** Innentemperatur in °C/°F

MIN/MAX Innentemperatur

Batterieendanzeige Basisstation

**Zeile 4:** Außentemperatur in °C/°F

MIN/MAX Außentemperatur

Batterieendanzeige Außensensor

Temperaturtrendindikator (steigend, konstant, fallend)

### INBETRIEBNAHME

In den ersten 4-5 Minuten empfängt die Temperaturstation das Signal vom Außensensor. Das Symbol im Display blinkt.

Stellen Sie den Außensensor und die Temperaturstation nebeneinander. Entfernen Sie nun die Batterieabdeckung des Sensors und legen Sie innerhalb 2 Minuten die Batterien entsprechend der richtigen Polarität ein. Schließen Sie den Batteriedeckel wieder.

Die Außentemperatur wird empfangen und erscheint auf dem Display. Empfangen Sie innerhalb von 3 Minuten kein Signal vom Außensender beginnt die Station nach dem Funkuhrsignal zu suchen. Drücken Sie noch einmal "Zz/REGISTER" um erneut nach der Außentemperatur zu suchen.

## **MANUELLE ZEITEINSTELLUNG**

Drücken und halten Sie "CLOCK" für 3 Sekunden.

Drücken Sie "SET/RESET" um 12/24 Stundenanzeige auszuwählen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit "CLOCK". Die Auswahl der Wochentagssprache Deutsch (GE), Englisch (EN), Französisch (FR), Italienisch (IT), Spanisch (SP), sowie die zweite Zeitzone, Stunden, Minuten, Sekunden, Jahr, Monat und Tag werden in der gleichen Abfolge eingestellt.

Drücken Sie anschließend "CLOCK" um zur normalen Zeitanzeige zurückzukehren.

## **ZEITZONENDISPLAY**

Um die zweite Zeitzone zu sehen, drücken Sie "CLOCK". Um zur normalen Zeitanzeige zurückzukehren drücken Sie wieder "CLOCK".

## **ALARMFUNKTION**

Sie können 2 separate Alarmzeiten einstellen.

Drücken und halten Sie "ALARM" für 3 Sekunden.

Danach drücken Sie "SET/RESET" um die Stunden einzustellen, drücken Sie "ALARM" um die Eingabe zu bestätigen. Drücken Sie "SET/RESET" erneut um die Minuten einzustellen.

Drücken Sie "ALARM" um die Eingabe zu bestätigen, danach erfolgt die Einstellung des zweiten Alarms.

## **Aktivieren und deaktivieren des Alarms**

Drücken Sie "SET/RESET". Sie sehen anhand der Symbole A1 & A2 ob der Alarm aktiviert ist oder nicht.

## **Alarm ausschalten**

Betätigen Sie die "ALARM" Taste sobald der Weckalarm ertönt. Der Alarm befindet sich im Schlummermodus und ertönt erneut in 5 Minuten. Um den Alarm ganz auszuschalten, drücken Sie "SET/RESET". Das Glockensymbol verschwindet auf dem Display.

## **Alarmzeiten anzeigen**

Drücken Sie die "ALARM" um Alarm 1 zu sehen. Drücken Sie erneut "ALARM" um Alarm 2 zu sehen und anschließend wieder in den Normal-Modus zurück zu kehren. Sie gelangen automatisch zurück zur Zeitanzeige wenn keine Taste betätigt wird.

## **Weckwiederholung (Snooze)**

Betätigen Sie die "Zz/REGISTER" Taste um Snooze zu aktivieren. Auf dem Display erscheint und blinkt das Glockensymbol und Zz. Nach 5 Minuten ertönt der Alarm erneut.

Drücken Sie "SELECT" um die Snooze-Funktion zu deaktivieren. Das Glockensymbol und Zz verschwinden auf dem Display.

## **TEMPERATURANZEIGE**

Drücken und halten Sie "SELECT" für 3 Sekunden.

Drücken Sie "SET/RESET" um °C (Celsius) oder °F (Fahrenheit) auszuwählen.

Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit "SELECT".

## **MIN/MAX Temperatur**

Die Station kann die maximale und minimale Temperatur anzeigen und speichern.

- Drücken Sie "SELECT" 1x um die gespeicherte max. Temperatur zu sehen
- Drücken Sie "SELECT" 2x um die gespeicherte min. Temperatur zu sehen
- Drücken Sie "SELECT" 3x um zur normalen Zeitanzeige zurück zu kehren
- Um die gespeicherte max. oder min. Temperatur zurück zu setzen drücken Sie "SET/RESET" während Sie die Temperaturanzeige sehen. Sie gelangen dann wieder zum Normal-Modus.

### **Temperaturtendenzanzeige**

Der Pfeil in der Displayanzeige zeigt die Tendenz der Außentemperatur an. Der Pfeil zeigt nach unten wenn die Außentemperatur um 1° innerhalb der letzten Stunde gesunken ist und nach oben wenn die Temperatur um 1° innerhalb der letzten Stunde gestiegen ist. Der Pfeil steht waagrecht wenn die Außentemperatur konstant geblieben ist.

### **BATTERIEWECHSEL**

Die Batterieendanzeige erscheint auf dem Display sobald die Batterien des Senders ersetzt werden müssen. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel und legen Sie 2 AA Batterien in richtiger Polarität ein. Halten Sie "Zz/REGISTER" 3 Sekunden lang gedrückt bis die Balken auf der Anzeige blinken. Die Station sucht jetzt automatisch nach dem Außensender.

Hiermit erklärt Technotrade, dass sich das Produkt WS9180 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU und ROHS 2011/65/EG befindet. Die Original-EU-Konformitätserklärung finden Sie unter: [www.technoline.de/doc/4029665091808](http://www.technoline.de/doc/4029665091808)

### **TECHNISCHE DATEN**

Innentemperaturmessbereich: 0°C bis +50°C (32°F bis 122°F)  
 Außentemperaturmessbereich: -30°C bis +70°C (-22°F bis 158°F)  
 Auflösung: 0.1°C/ 0.1°F  
 Genauigkeit: ± 1°C/ 1°F  
 Übertragungsfrequenz: 433 MHz  
 Maximale Sendeleistung: 8 dBm

Abmessungen (Basissation): 73 x 26 x 164mm  
 Abmessungen (Außensender): 50 x 28 x 96mm

Stromversorgung (Basissation): 2 x AA Mignon LR06, 1.5V  
 Stromversorgung (Außensender): 2 x AA Mignon LR06, 1.5V

### **Umwelteinflüsse auf Funkempfang**

Die Station empfängt kabellos die genaue Uhrzeit. Wie bei allen kabellosen Geräten kann der Funkempfang durch folgende Einflüsse beeinträchtigt sein:

- lange Übertragungswege
- nahegelegene Berge und Täler
- nahe Autobahnen, Gleisen, Flughäfen, Hochspannungsleitungen, etc.
- nahe Baustellen
- inmitten hoher Gebäude
- in Betonbauten
- nahe elektrischer Geräte (Computer, Fernseher, etc) und metallischer Gegenstände

- in bewegten Fahrzeugen

Platzieren Sie die Station an einem Ort mit optimalem Empfang, z.B. in der Nähe von Fenstern und entfernt zu metallischen oder elektrischen Gegenständen.

### **Vorsichtsmaßnahmen**

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen gedacht.
- Setzen Sie das Gerät nicht extremer Gewalteinwirkung oder Stößen aus.
- Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, Staub und Feuchtigkeit aus.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit ätzenden Materialien.
- Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer. Es könnte explodieren.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse und manipulieren Sie nicht bauliche Bestandteile des Geräts.

### **Batterie-Sicherheitshinweise**

- Verwenden Sie nur Alkali-Batterien, keine wiederaufladbaren Batterien.
- Legen Sie die Batterien unter Beachtung der Polarität (+/-) richtig ein.
- Ersetzen Sie stets einen vollständigen Batteriesatz.
- Mischen Sie niemals alte und neue Batterien.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien sofort.
- Entfernen Sie die Batterien bei Nichtnutzung.
- Laden Sie die Batterien nicht auf und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Sie könnten explodieren.
- Bewahren Sie die Batterien nicht in der Nähe von Metallobjekten auf, da ein Kontakt einen Kurzschluss verursachen kann.
- Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen, extremer Feuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht aus.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Verschlucken der Batterien kann zum Erstickten führen.

Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den vorgesehenen Zweck!

### **Hinweispflicht nach dem Batteriegesetz**



**Altbatterien gehören nicht in den Hausmüll. Wenn Batterien in die Umwelt gelangen, können diese Umwelt- und Gesundheitsschäden zur Folge haben. Sie können gebrauchte Batterien unentgeltlich bei ihrem Händler und Sammelstellen zurückgeben. Sie sind als Verbraucher zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet!**

### **Hinweispflicht nach dem Elektronikgerätegesetz**



**Laut Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) gehört Elektroschrott nicht in den Hausmüll, sondern ist zu recyceln oder umweltfreundlich zu entsorgen. Entsorgen Sie ihr Gerät in einen Recycling Container oder an eine lokale Abfallsammelstelle.**

# WS 9180 – Temperature station

## Instruction manual

### SPECIFICATIONS

- DCF-77 Radio controlled clock with manual setting option
- 12/24 h time display
- Time zone setting ( $\pm 12h$ )
- Date and weekday display (5 languages)
- Indoor and outdoor temperature display in  $^{\circ}C/^{\circ}F$
- MIN/MAX recording
- Temperature tendency display
- 2 alarms with snooze function
- Low battery indicator
- Wall mounting or table standing

### LCD DISPLAY

#### Line 1: 12/24 h display

Hour and minute display

Seconds display

Snooze function

DCF-77 signal

2 alarm times

#### Line 2: Date display: day / month

Weekday display in German (GE), English (EN), French (FR), Italian (IT), Spanish (SP)

#### Line 3: Indoor temperature in $^{\circ}C$ or $^{\circ}F$

MIN/MAX indoor temperature

Battery indicator mainstation

#### Line 4: Outdoor temperature in $^{\circ}C$ or $^{\circ}F$

MIN/MAX outdoor temperature

Battery indicator outdoor sensor

Temperature trend indicator (rising, constant, dropping)

### PUTTING INTO OPERATION

During the first 4-5 minutes your temperature station will attempt to receive the signal from the outdoor sensor. The radio waves in the display will blink. The radio tower will appear without radio waves.

Place the sensor and the station side by side. Now remove the back cover and insert the batteries in the correct polarity into the sensor within the next 2 minutes and then replace the back cover. The outdoor temperature will now be registered and will appear in the display.

In 3 minutes if there is no signal from the outdoor sensor, it will switch to search DCF-77 time signal. You may press the "Zz/REGISTER" button to search the outdoor temperature.

## **MANUAL TIME SETTING**

Press and hold "CLOCK" for 3 seconds.

Press "SET/RESET" to select 12/24 hour time display. Activate the setting by pressing "CLOCK" again. The weekday language (GE=German, FR=French, IT=Italian, SP=Spanish, En=English), second time zone, hours, minutes, seconds, year, month and day may be set in the same manner.

Press "CLOCK" again to return to normal time display.

## **TIME ZONE SETTING**

If you wish to see the current time for another time zone in the display, you may set the time zone. Please enter the time difference in hours between your time zone and the second time zone you wish store. In the example of Los Angeles the setting would be -10 hours. To see the 2. time zone, press "CLOCK". The 2. time zone will appear on the display with the word "Zone". To return to the normal time zone display press "CLOCK".

## **ALARM FUNCTION**

2 separate alarms may be set on your temperature station.

Press and hold "ALARM" for 3 seconds.

Use "SET/RESET" to set the hours for alarm 1 and press "ALARM" to confirm your selection. Set the minutes by pressing "SET/RESET". After confirming your setting with "ALARM", the setting of the second alarm time is started.

### **Activating/ deactivating the alarm**

To activate the alarm times, repeatedly press "SET/RESET". The bell symbols on the display will show activated alarm times.

### **Stopping the alarm**

When the alarm sounds, it may be deactivated by pressing "ALARM". The alarm will switch off automatically after 5 minutes if no button is pressed.

To completely deactivate the alarm, press "SET/RESET" repeatedly until the bell symbol for the alarm you wish to deactivate disappears. The bell symbols on the display will show activated alarm times.

### **Viewing the alarm times**

To view the first alarm time press the "ALARM" button once. To view the second alarm time, press "ALARM" again and return to normal time display by pressing "ALARM" once more (the display automatically returns to normal time if no button is pressed for more than 8 seconds).

### **Snooze function**

To activate the snooze function press "Zz/REGISTER" upon hearing the alarm. The bell symbol and Zz on the display will blink. After 5 minutes the alarm will sound again. To deactivate the snooze function, press "SELECT"; The bell symbol will stop blinking.

## **TEMPERATURE DISPLAY**

Press and hold "SELECT" for 3 seconds.

Press "SET/RESET" to set °C (Celsius) or °F (Fahrenheit).

Confirm your selection by pressing "SELECT".

### **Minimum and maximum temperatures**

Once set up, your station separately saves the maximum and minimum temperatures for each sensor and the

station itself. These values may be reset at any time.

- Pressing "SELECT" 1x displays the stored max. temperature
- Pressing "SELECT" 2x displays the stored min. temperature
- Pressing "SELECT" 3x returns to normal time display
- To delete a max. or min. temperature, press "SET/RESET" while viewing the temperature. The station will return to normal time display mode.

### **Temperature trend indicator**

The arrow in the display shows if the outdoor temperature has risen within the last hour by more than 1 degree (arrow points upward), fallen (arrow points downward) or remained constant (arrow straight).

### **BATTERY REPLACEMENT**

The battery low indicator will appear in the display when the batteries of the sensor need to be replaced. Remove the back cover and insert 2 AA batteries in the correct polarity. And then replace the back cover.

To register the sensor please press "Zz/REGISTER" for 3 seconds until flashing dashes appear in place of the outside temperature. The station will now attempt to register the sensor.

The battery symbol in row 2 displays the battery power of the station. To replace the batteries, open the battery compartment and insert 2x 1.5V AA new batteries in the correct polarity.

Hereby, Technotrade declares that this product WS9180 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU and ROHS 2011/65/EC. The original EU declaration of conformity may be found at: [www.technoline.de/doc/4029665091808](http://www.technoline.de/doc/4029665091808)

### **SPECIFICATIONS**

Indoor temperature measuring range:	0°C to +50°C (32°F to 122°F)
Outdoor temperature measuring range:	-30°C to +70°C (-22°F to 158°F)
Resolution:	0.1°C/ 0.1°F
Accuracy:	± 1°C/ 1°F
Transmission frequency:	433 MHz
Maximum transmission power:	8 dBm
Dimensions (Main station):	73 x 26 x 164mm
Dimensions (Outdoor sensor):	50 x 28 x 96mm
Power requirements (Main station):	2 x AA Mignon LR06, 1.5V
Power requirements (Outdoor sensor):	2 x AA Mignon LR06, 1.5V

### **Environmental reception effects**

The station obtains the accurate time with wireless technology. Same as all wireless devices, the reception is maybe affected by the following circumstances:

- long transmitting distance
- nearby mountains and valleys
- near freeway, railway, airports, high voltage cable etc.
- near construction site
- among tall buildings
- inside concrete buildings

- near electrical appliances (computers, TV's, etc) and metallic structures
- inside moving vehicles

Place the station at a location with optimal signal, i.e. close to a window and away from metal surfaces or electrical appliances.

### Precautions

- This main unit is intended to be used only indoors.
- Do not subject the unit to excessive force or shock.
- Do not expose the unit to extreme temperatures, direct sunlight, dust or humidity.
- Do not immerse in water.
- Avoid contact with any corrosive materials.
- Do not dispose this unit in a fire as it may explode.
- Do not open the inner back case or tamper with any components of this unit.

### Batteries safety warnings

- Use only alkaline batteries, not rechargeable batteries.
- Install batteries correctly by matching the polarities (+/-).
- Always replace a complete set of batteries.
- Never mix used and new batteries.
- Remove exhausted batteries immediately.
- Remove batteries when not in use.
- Do not recharge and do not dispose of batteries in fire as the batteries may explode.
- Ensure batteries are stored away from metal objects as contact may cause a short circuit.
- Avoid exposing batteries to extreme temperature or humidity or direct sunlight.
- Keep all batteries out of reach from children. They are a choking hazard.

Use the product only for its intended purpose!

### Consideration of duty according to the battery law



**Old batteries do not belong to domestic waste because they could cause damages of health and environment. You can return used batteries free of charge to your dealer and collection points. As end-user you are committed by law to bring back needed batteries to distributors and other collecting points!**

### Consideration of duty according to the law of electrical devices



**This symbol means that you must dispose of electrical devices separated from the General household waste when it reaches the end of its useful life. Take your unit to your local waste collection point or recycling centre. This applies to all countries of the European Union, and to other European countries with a separate waste collection system.**



# WS 9180 – Station de température

## Manuel d'instructions

### FONCTIONS

- Horloge radio-pilotée DCF-77 avec réglage manuel en option
- Affichage de l'heure 12/24 h
- Réglage sur fuseaux horaires ( $\pm 12$  h)
- Affichage la date et les jours de la semaine (5 langues)
- Affichage de la température intérieure et extérieure en °C/°F
- Mémorisation MIN/MAX
- Affichage de le tendance de température
- 2 sonneries d'alarme avec mouvement répétitif
- Affichage de la puissance de charge des piles
- Montage en mural ou poser sur table

### ÉCRAN LCD

#### Ligne 1: Affichage 12/24 h

Affichage des heures et minutes  
Affichage des secondes  
Fonction réveil répétitif  
Symbole de la radio-synchronisation  
2 heures de réveil

#### Ligne 2: Affichage de la date jour/ mois

Affichage des jours de la semaine en Allemand (GE), Anglais (EN), Français (FR), Italien (IT),  
Espagnole (SP)

#### Ligne 3: Température intérieure en °C/°F

MIN/MAX température intérieure  
Affichage de la puissance de charge des piles (station de température)

#### Ligne 4: Température extérieure en °C/°F

MIN/MAX température extérieure  
Affichage de la puissance de charge des piles (capteur extérieur)  
Indicateur de tendances des températures (en baisse – constante – en hausse )

### MISE EN SERVICE

Sous 4 à 5 minutes le thermomètre capte le signal du capteur extérieur. Le symbole sur l'écran se met alors à clignoter.

Positionner ensemble capteur et thermomètre – enlevez le couvercle de la trappe à piles du capteur et insérer dans un laps de 2 minutes les piles en tenant bien compte du sens de polarité. Refermez le couvercle des piles.

La température extérieure s'affiche sur l'écran

Si elle ne capte pas de signal émis par le capteur dans un espace de temps de 3 minutes alors débute la recherche du signal de radio-synchronisation. Appuyez à nouveau «Zz/register» pour relancer une nouvelle recherche de la température extérieure.

## **REGLAGE L'HEURE MANUEL**

Appuyez pendant 3 secondes sur la touche «CLOCK».

Appuyez sur «SET/RESET» pour sélectionner l'affichage en 12 ou 24 heures.

Confirmez votre sélection en appuyant sur «CLOCK». La sélection de la langue des jours de la semaine Allemand (GE) Anglais (EN) Français (FR) Espagnole (SP) Italien (IT) Le réglage d'un autre fuseau horaire, des heures, des minutes et secondes, ainsi que l'année, mois et jour s'effectue dans le même mouvement.

Appuyez sur «CLOCK» pour accéder à l'affichage normal de l'heure

## **ÉCRAN POUR FUSEAUX HORAIRES**

Appuyez sur «CLOCK» pour accéder à un autre fuseau horaire. Pour retourner sur le cadran normal de l'heure appuyez à nouveau sur «CLOCK».

## **FONCTION DE REVEIL**

Programmation possible de deux heures de réveil.

Appuyez pendant 3 secondes sur «ALARM».

Appuyez sur «SET/RESET» ensuite pour programmer les heures.

Appuyez sur «ALARM» pour confirmer la saisie.

Appuyez sur «SET/RESET» pour programmer les minutes.

Appuyez sur «ALARM» pour confirmer la saisie.

La programmation de la deuxième heure de réveil suit.

## **Armer ou désarmer la fonction sonnerie/ alarme**

Appuyez sur «SET/RESET» et alors défile les symboles A 1 et A2 pour signaler si la sonnerie est activée ou non.

## **Arrêt de la sonnerie**

Faire pression sur la touche «ALARM» dès que la sonnerie se déclenche. Un mouvement répétitif va réenclencher la sonnerie sous 5 minutes. Pour arrêter complètement cette fonction de sonnerie appuyez sur «SET/RESET» – le symbole de la clochette disparaît de l'écran.

## **Affichage des heures de réveil**

Appuyez sur «ALARM» pour visualiser l'alarme n. 1 Appuyez une nouvelle fois sur «ALARM» pour visualiser l'alarme n.2 et ensuite pour retourner vers le mode de fonctionnement normal.

Dés que vous le touchez pas à la moindre touche, vous retournez alors automatiquement vers l'affichage de l'heure.

## **Mouvement de sonnerie répétitif (Snooze)**

Pour activer ce mouvement il faut appuyez sur la touche «Zz/REGISTER». Sur votre écran apparait le symbole de la clochette et Zz puis se met alors à clignoter. Après 5 minutes la sonnerie se remet en marche. Pour désactiver la fonction répétitive appuyez simplement sur «SELECT». Le symbole de la clochette et Zz disparaîtront directement de l'écran.

## **AFFICHAGE DE LA TEMPERATURE**

Appuyez durant 3 secondes sur la touche «SELECT». Appuyez «SET/RESET» pour retenir °C (Celsius) ou °F (Fahrenheit). Confirmez en appuyant sur «SELECT».

## Memorisation MIN/MAX

Le thermomètre peut afficher et mémoriser les températures minimales et maximales.

- appuyez sur «SELECT» x 1 pour visualiser les températures maximales
- appuyez sur «SELECT» x 2 pour visualiser les températures minimales
- appuyez sur «SELECT» x 3 pour retourner sur le mode d'affichage normal de l'heure.
- pour enlever les températures min et max mémorisées appuyez sur «SET/RESET» pendant que l'affichage des températures est visible. Vous accédez ensuite au mode normal de fonctionnement.

## Affichage de la tendance de température

La flèche sur l'écran montre la tendance de la température extérieure. La flèche montre vers le bas dès que la température extérieure baisse d'un degré dans l'espace d'une heure. Vers le haut dès que la température varie à la hausse en l'espace d'une heure. La flèche reste horizontale dès que la température reste constante.

## CHANGEMENT DES PILES

Dès que les piles doivent être changées, il apparaît sur l'écran une enseigne signalant ce besoin. Enlever le couvercle et positionner bien dans le sens de polarité deux nouvelles piles AA. Appuyez sur la touche «Zz/REGISTER» durant trois secondes jusqu'à ce que les barres sur l'écran clignotent. Le thermomètre cherche automatiquement le capteur extérieur.

Le symbole des piles sur la seconde ligne montre le taux de charge actuel des piles. Ouvrez le compartiment destiné aux piles pour les changer (2 x 1,5 V AA).

Par la présente Techntrade déclare que l'appareil WS9180 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU et ROHS 2011/65/CE. La déclaration de conformité UE originelle est disponible sur: [www.technoline.de/doc/4029665091808](http://www.technoline.de/doc/4029665091808)

## SPÉCIFICATIONS

Plage de mesure de la température intérieure:	0°C à +50°C (32°F à 122°F)
Plage de mesure de la température extérieure:	-30°C à +70°C (-22°F à 158°F)
Résolution:	0.1°C/ 0.1°F
Précision:	± 1°C/ 1°F
Fréquence d'émission :	433 MHz
Puissance d'émission maximale :	8 dBm
Dimensions (station de température):	73 x 26 x 164mm
Dimensions (capteur extérieur):	50 x 28 x 96mm
Alimentation (station de température):	2 x AA Mignon LR06, 1.5V
Alimentation (capteur extérieur):	2 x AA Mignon LR06, 1.5V

## Qualité de la réception

La station utilise la technologie de transmission sans fil pour récupérer le signal d'horloge et ajuster l'heure en conséquence. Comme avec tout appareil de communication sans fil, la qualité de cette réception se dégrade dans les circonstances suivantes:

- longue distance de transmission
- Montagnes et vallées proches
- près d'une autoroute, d'un chemin de fer, d'un aéroport, d'une ligne à haute tension, etc.
- près d'un chantier de construction
- au milieu de hauts bâtiments
- à l'intérieur d'un bâtiment en béton
- à proximité d'un appareil électrique (ordinateur, téléviseur, etc.) et d'une structure métallique
- à l'intérieur d'un véhicule en déplacement

Placez la station à un endroit adapté pour une bonne réception des signaux radio, en l'occurrence près d'une fenêtre et loin de toute surface métallique et de tout appareil électrique.

### Précautions

- Installez l'appareil en intérieur.
- N'exposez pas l'appareil à des forces et des chocs excessifs.
- N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes, directs du soleil, à la poussière ou à l'humidité.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Évitez tout contact avec des matériaux corrosifs.
- Ne jetez pas l'appareil dans le feu, elle risque d'exploser.
- N'ouvrez pas le coffret de l'appareil et n'altérez aucun de ses composants.

### Avertissements de sécurité concernant les piles

- Utilisez uniquement des piles alcalines, ne pas des piles rechargeables.
- Installez les piles en respectant le sens des polarités (+/-).
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps.
- Ne combinez pas des piles usagées avec des piles neuves.
- Retirez immédiatement les piles déchargées de l'appareil.
- Retirez les piles lorsque vous n'envisagez pas d'utiliser votre appareil avant longtemps.
- N'essayez pas de recharger des piles qui ne sont pas rechargeables et ne jetez aucune pile dans le feu (elle risque d'exploser).
- Rangez vos piles de façon à ce qu'aucun objet métallique ne puisse mettre leurs bornes en court-circuit.
- Évitez d'exposer les piles à des températures extrêmes, à une humidité extrême et aux rayons directs du soleil.
- Conservez vos piles hors de portée des enfants. Elles présentent un risque d'étouffement.

Utilisez le produit uniquement pour son usage prévu!

### Noter l'obligation de la Loi sur la batterie



**Les piles ne doivent pas être déposées avec vos ordures ménagères. Dans le cas où vous le faites vous risquez de provoquer des dommages importants à votre environnement ou à la santé d'autrui. Vous pouvez rendre les piles usagées à votre commerçant qui vous les a vendues ou d'office à une collecte. Vous en tant qu'utilisateur ou consommateur vous êtes obligés par la loi de retourner les piles usagées!**

### Noter l'obligation de la Loi sur les appareils électriques



**Ce symbole signifie que les appareils électriques ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères à la fin de leur vie utile. Ramenez votre appareil à votre point local de collecte de déchets ou à un centre de recyclage. Ceci s'applique à tous les pays de l'Union européenne et aux autres pays européens disposant d'un système de collecte des déchets sélectif.**

# WS 9180 - Estacion térmica

## Manual de instrucciones

### CARACTERÍSTICAS

- Reloj radio-controlado DCF-77 con opción de sintonización manual
- Visualización de la hora 12/24 h
- Ajuste de zona horaria ( $\pm 12$  h)
- Visualización de la fecha y día de la semana (5 idiomas)
- Visualización de la temperatura interior e exterior en °C/°F
- Registro de MIN/MAX
- Indicador de tendencia de temperatura
- 2 alarmas con función de retardo
- Indicador de baterías bajas
- Colgador de pared o posición sobre mesa

### PANTALLA LCD

**Línea 1:** Visualización de la hora en modo 12/24 horas

Visualización de horas y minutos

Visualización de segundos

Función de retardo

Recepción de la señal DCF-77

2 horas de alarma

**Línea 2:** Visualización de la fecha: día / mes

Día de la semana en Alemán (GE), Inglés (EN), Francés (FR), Italiano (IT), Español (SP)

**Línea 3:** Temperatura interior en °C o °F

MIN/MAX temperatura interior

Indicador de baterías bajas (estacion térmica)

**Línea 4:** Temperatura exterior en °C o °F

MIN/MAX temperatura exterior

Indicador de baterías bajas (sensor exterior)

indicador de la tendencia de la temperatura (aumentando, constante, descendiendo)

### PUESTA EN MARCHA

Durante los primeros 4-5 minutos, su estación de temperatura intentará recibir la señal del sensor exterior. Las ondas de radio de la pantalla comenzarán a parpadear. Aparecerá la torre de radio sin ondas de radio.

Coloque el sensor al lado de la estación. A continuación, retire la tapa trasera e inserte las pilas en la polaridad correcta en el interior del sensor en los 2 minutos siguientes y, entonces, vuelva a colocar la tapa trasera. La temperatura exterior se registrará y aparecerá en la pantalla.

En 3 minutos, si no se recibe ninguna señal del sensor exterior, pasará a buscar la hora de la señal DCF-77. Pulse el botón "Zz/REGISTER" para buscar la temperatura exterior.

## **FIJACION MANUAL DE LA HORA**

Presione y mantenga pulsado el botón "CLOCK" durante 3 segundos.

Presione "SET/RESET" para seleccionar la visualización de la hora en 12/24 horas. Active su opción pulsando "CLOCK" de nuevo. El idioma del día de la semana (GE=alemán, FR=francés, IT=italiano, SP=español, EN=inglés), la segunda zona horaria, horas, minutos, segundos, año, mes y día podrán fijarse del mismo modo. Vuelva a presionar "CLOCK" para volver a la visualización normal de la hora.

## **FIJACIÓN DE LA ZONA HORARIA**

Se desea conocer la hora actual de cualquier otra zona horaria, deberá fijar la zona horaria. Por favor, introduzca la diferencia horaria, en horas, entre su zona horaria y la segunda zona horaria que desee guardar. En el ejemplo de Los Ángeles, sería -10horas.

Para ver la 2ª zona horaria, presione "CLOCK". La 2ª zona horaria aparecerá en la pantalla con la palabra "Zone".

Para regresar a la visualización de la zona horaria normal pulse "CLOCK".

## **FUNCION ALARMA**

Podrá fijar dos alarmas distintas en su estación de temperatura.

Mantenga pulsado el botón "ALARM" durante 3 segundos.

Utilice "SET/RESET" para fijar las horas de la alarma 1 y presione "ALARM" para confirmar. Fije los minutos presionando "SET/RESET". Después de confirmar la hora con "ALARM", podrá fijar la hora de la segunda alarma.

### **Activación/ desactivación de la alarma**

Para activar la alarma, presione "SET/RESET" repetidas veces. Las campanas de la pantalla mostrarán las alarmas activadas.

### **Para detener la alarma**

Cuando suene la alarma, podrá desactivarse pulsando "ALARM". La alarma se apagará automáticamente tras 5 minutos si no se presiona el botón.

Para desactivar la alarma completamente, presione "SET/RESET" repetidamente hasta que la campana de la alarma que desea desactivar desaparezca. Las campanas de la pantalla mostrarán las alarmas activadas.

### **Visualización de las horas de alarma**

Para ver la hora de la primera alarma, presione el botón "ALARM" una vez. Para ver la hora de la segunda alarma, presione "ALARM" de nuevo y regrese a la pantalla inicial presionando "ALARM" una vez más (si no se presiona ningún botón en 8 segundos, la pantalla regresará automáticamente al modo normal).

### **Función de repetición de alarma (Snooze)**

Para activar la función de repetición de alarma, presione el botón "Zz/REGISTER" al escuchar la alarma. La campana y el Zz de la pantalla comenzarán a parpadear. Pasados 5 minutos, la alarma volverá a sonar.

Para desactivar la función de repetición de la alarma, presione "SELECT". El símbolo de la campana dejará de parpadear.

## **VISUALIZACIÓN DE LA TEMPERATURA**

Presione y mantenga pulsado el botón "SELECT" durante 3 segundos.

Presione "SET/RESET" para elegir entre °C (Celsius) o °F (Fahrenheit).

Confirme su opción presionando "SELECT".

### Temperaturas máximas y mínimas

Una vez preparada, su estación guarda por separado las temperaturas máximas y mínimas de cada uno de los sensores y de la propia estación. Estos valores podrán reestablecerse en cualquier momento.

- Presione "SELECT" 1 vez para visualizar la temperatura máxima guardada
- Presione "SELECT" 2 veces para visualizar la temperatura mínima guardada
- Presione "SELECT" 3 veces para regresar a la pantalla inicial
- Para borrar la temperatura máxima o mínima, presione "SET/RESET" mientras visualiza la temperatura. La estación regresará a la pantalla inicial.

### Indicador de tendencia de temperatura

La flecha de la pantalla muestra si la temperatura exterior ha aumentado en las últimas horas más de 1 grado (la flecha apunta hacia arriba), si ha descendido (la flecha apunta hacia abajo) o si ha permanecido constante (flecha recta).

### CAMBIO DE PILAS

El indicador de batería baja aparecerá en la pantalla cuando sea necesario cambiar las pilas del sensor. Retire la tapa trasera y coloque 2 pilas AA en la polaridad correcta. Vuelva a colocar la tapa trasera.

Para registrar el sensor, pulse "Zz/REGISTER" durante 3 segundos hasta que aparezcan unas líneas intermitentes en el lugar de la temperatura exterior. La estación intentará registrar el sensor.

El símbolo de la batería en la segunda columna muestra la batería de la estación. Para cambiar las pilas, abra el compartimento y coloque 2 x 1,5V AA pilas nuevas en la polaridad correcta.

Por medio de la presente Technotrade declara que el WS9180 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/EU y ROHS 2011/65/CE. El original de la declaración de conformidad UE se puede encontrar en: [www.technoline.de/doc/4029665091808](http://www.technoline.de/doc/4029665091808)

### ESPECIFICACIONES

Rango de medición de la temperatura interior: 0°C a +50°C (32°F a 122°F)

Rango de medición de la temperatura exterior: -30°C a +70°C (-22°F a 158°F)

Resolución: 0.1°C/ 0.1°F

Precisión: ± 1°C/ 1°F

Frecuencia de transmisión: 433 MHz

Potencia máxima de transmisión: 8 dBm

Dimensiones (estacion térmica): 73 x 26 x 164mm

Dimensiones (sensor exterior): 50 x 28 x 96mm

Fuente de alimentación (estacion térmica): 2 x AA Mignon LR06, 1.5V

Fuente de alimentación (sensor exterior): 2 x AA Mignon LR06, 1.5V

### Efectos ambientales en la recepción

La estacion térmica obtiene la hora exacta con tecnología inalámbrica. Al igual que todos los dispositivos inalámbricos, las recepción puede verse afectada por las siguientes circunstancias:

- largas distancias de transmisión
- proximidad de montañas y valles
- proximidad de autopistas, vías de tren, aeropuertos, cables de alta tensión, etc.

- proximidad de edificios en construcción
- entre edificios altos
- en el interior de edificios de hormigón
- proximidad de aparatos eléctricos (PCs, TVs, etc.) y de estructuras metálicas
- en el interior de vehículos en movimiento

Coloque la estación en una posición donde obtenga una señal óptima, p.ej. cerca de una ventana y lejos de superficies metálicas o aparatos eléctricos.

### **Precauciones**

- Esta unidad está diseñada para usarla solamente en interiores.
- No someta unidad a fuerzas o golpes excesivos.
- No exponga la unidad a temperaturas extremas, directa a los rayos del sol, polvo o humedad.
- No la sumerja en el agua.
- Evite el contacto con cualquier material corrosivo.
- No se deshaga de esta unidad arrojándola al fuego ya que puede explotar.
- No abra la carcasa trasera interior ni manipule ninguno de los componentes de esta unidad.

### **Advertencias de seguridad sobre las baterías**

- Utilizar solamente baterías alcalinas. No utilizar recargables baterías.
- Coloque las baterías correctamente haciendo coincidir la polaridad (+/-).
- Reemplace siempre el juego completo de baterías.
- Nunca mezcle baterías usadas y nuevas.
- Quite las baterías gastadas inmediatamente.
- Saque las baterías cuando no use la unidad.
- No recargue las baterías ni las arroje al fuego ya que pueden reventar.
- Compruebe que guarda las baterías alejadas de objetos metálicos ya que un contacto con estos puede causar un cortocircuito.
- Evite exponer las baterías a altas temperaturas, humedad o a los rayos directos del sol.
- Guarde las baterías lejos del alcance de los niños. Pueden atragantarse con ellas.

Utilice el producto sólo para la finalidad expuesta!

### **Obligación en virtud de la ley de baterías**



**Las baterías usadas no deben ser eliminadas en la basura doméstica. Si las baterías llegan al medio ambiente, éstas pueden ocasionar graves efectos para la salud o para el propio medio ambiente. Puede devolver las baterías usadas de forma gratuita a su distribuidor o suministrador. Según la ley, como consumidor usted está obligado a devolver las baterías usadas!**

### **Obligación en virtud de la ley de los dispositivos eléctricos**



**Este símbolo indica que no debe arrojar los dispositivos eléctricos a la basura doméstica general cuando alcancen el final de su vida útil. Lleve su aparato a un punto de recogida selectiva de basura o a un centro de reciclaje. Esto es de aplicación en todos los países de la Unión Europea, y en otros países europeos con sistemas de recogida selectiva de basuras.**



# WS 9180 – Temperatuurstation

## Gebruikshandleiding

### FUNCTIES

- DCF-77 Radiografische tijd met mogelijkheid tot handmatig instellen
- 12/24 h tijdsaanduiding
- Tijdzone instelbaar ( $\pm 12$  h)
- Datum en weekdag aanduiding (5 talen)
- Binnen en buitentemperatuur-display in  $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$
- MIN/MAX vermelding
- Temperatuur trend indicator
- 2 alarmen met sluimerfunctie
- Batterij-indicator
- Wandmontage of tafelstandaard

### LCD-DISPLAY

#### Regel 1: Tijdsweergave 12/24-uursmodus

Uren- en minutenweergave

Secondenweergave

Zz-sluimerfunctie

DCF-77 signaalontvangst

2 alarmtijden

#### Regel 2: Datumweergave: dag / maand,

Weergave weekdays in Duits (GE), Engels (EN), Frans (FR), Italiaans (IT), Spaans (SP)

#### Regel 3: Binnentemperatuur in $^{\circ}\text{C}$ of $^{\circ}\text{F}$

MIN/MAX binnentemperatuur

Batterij-indicator (temperatuurstation)

#### Regel 4: Buitentemperatuur in $^{\circ}\text{C}$ of $^{\circ}\text{F}$

MIN/MAX buitentemperatuur

Batterij-indicator (buitensensor)

Temperatuur trend indicator (stijgend, constant, dalend)

### INBEDRIJFSTELLING

Gedurende de eerste 4-5 minuten zal uw temperatuurstation proberen het signaal van de buitensensor te ontvangen. De radiogolven in de display zullen knippen. De zendmast zal zichtbaar worden zonder radiogolven. Zet de sensor en het station naast elkaar. Verwijder nu het achterklepje en plaats de batterijen binnen de daaropvolgende 2 minuten volgens de juiste polariteit in de sensor; plaats daarna het achterklepje terug. De buitentemperatuur wordt nu geregistreerd en zal in de display te zien zijn.

Als er binnen 3 minuten geen signaal van de buitensensor is, zal het gaan zoeken naar het DCF-77 tijdsignaal. U kunt de knop "Zz/REGISTER" indrukken om naar de buitentemperatuur te zoeken.

## **HANDMATIGE TIJDSINSTELLING**

Druk op "CLOCK" en blijf deze 3 seconden indrukken.

Druk op "SET/RESET" om de tijdsweergave 12/24 uur te selecteren. Activeer de instelling door nogmaals op "CLOCK" te drukken. De taal voor de weekdays (GE=Duits, FR=Frans, IT=Italiaans, SP=Spaans, En=Engels), tweede tijdszone, uren, minuten, seconden, jaar, maand en dag kunnen op dezelfde wijze ingesteld worden.

Druk nogmaals op "CLOCK" om naar de gewone tijdsweergave terug te keren.

## **INSTELLEN TIJDSZONE**

Als u de huidige tijd in de display wilt vervangen door een andere tijdzone, kunt u de tijdzone instellen. Voer het tijdsverschil in uren in tussen uw tijdzone en de tweede tijdzone die u wilt opslaan. Bij het voorbeeld Los Angeles zou de instelling -10 uur zijn. Druk op "CLOCK" om de tweede tijdzone te zien. De tweede tijdszone zal op de display verschijnen met het woord "Zone". Druk op "CLOCK" om terug te keren naar de normale tijdzoneweergave.

## **ALARMFUNCTIE**

Op uw temperatuurstation kunnen 2 afzonderlijke alarmen ingesteld worden.

Druk op "ALARM" en blijf deze 3 seconden indrukken. Stel de uren voor alarm 1 in met "SET/RESET" en druk op "ALARM" om uw keuze te bevestigen. Stel de minuten in door op "SET/RESET" te drukken. Nadat u de instelling met "ALARM" bevestigd heeft, wordt de instelling van de tweede alarmtijd gestart.

### **Het alarm aanzetten/ uitzetten**

Druk herhaaldelijk op "SET/RESET" om de alarmtijden aan te zetten. Het belsymbool op de display zal de geactiveerde alarmtijden weergeven.

### **Het alarm stoppen**

Als het alarm afgaat, kan dit uitgezet worden door op "ALARM" te drukken. Als er geen knop wordt ingedrukt, wordt het alarm automatisch na 5 minuten uitgezet.

Druk herhaaldelijk op "SET/RESET" om het alarm volledig uit te zetten totdat het belsymbool verdwijnt voor het alarm dat u wilt uitzetten. Het belsymbool op de display zal de geactiveerde alarmtijden weergeven.

### **De alarmtijden bekijken**

Druk eenmaal op de knop "ALARM" om de eerste alarmtijd te zien. Druk nogmaals op "ALARM" om de tweede alarmtijd te zien en ga terug naar de normale tijdsweergave door nog een keer op "ALARM" te drukken (de display gaat automatisch terug naar de normale tijd als er langer dan 8 seconden geen knop wordt ingedrukt).

### **Sluimerfunctie (Snooze)**

Druk nadat het alarm afgegaan is op "Zz/REGISTER" om de sluimerfunctie aan te zetten. Het belsymbool en Zz op de display zullen knipperen. Na 5 minuten zal het alarm weer afgaan. Druk op "SELECT" om de sluimerfunctie uit te zetten; het belsymbool stopt met knipperen.

## **TEMPERATUUR-DISPLAY**

Druk op "SELECT" en blijf deze 3 seconden indrukken.

Druk op "SET/RESET" om °C (Celsius) of °F (Fahrenheit) in te stellen.

Bevestig uw keuze door op "SELECT" te drukken.

### **Minimum- en maximumtemperaturen**

Als uw station eenmaal ingesteld is, slaat het de minimum- en maximumtemperaturen voor elke sensor apart op en

voor het station zelf. Deze waarden kunnen op elk moment heringesteld worden.

- Door 1x op "SELECT" te drukken wordt de opgeslagen max. temperatuur weergegeven
- Door 2x op "SELECT" te drukken wordt de opgeslagen min. temperatuur weergegeven
- Door 3x op "SELECT" te drukken verschijnt de normale tijdsweergave weer
- Druk op "SET/RESET" als u de temperatuur bekijkt om een max. of min. temperatuur te wissen. Het station keer terug naar de normale tijdsweergavemodus.

### **Temperatuur trend indicator**

De pijl in het display laat zien of de buitentemperatuur in het laatste uur meer dan 1 graad is gestegen (pijl wijst omhoog), gedaald (pijl wijst omlaag) of constant is gebleven (pijl is recht).

### **VERVANGING BATTERIJEN**

De batterij-indicator verschijnt in de display wanneer de batterijen van de sensor vervangen moeten worden. Verwijder het achterklepje en plaats 2 AA-batterijen volgens de juiste polariteit. En plaats daarna het achterklepje terug.

Druk gedurende 3 seconden op "Zz/REGISTER" om de sensor te registreren totdat er knipperende streepjes verschijnen op de plaats van de buitentemperatuur. Het station zal nu proberen de sensor te registreren.

Het batterijsymbool in rij 2 geeft het batterijvermogen van het station weer. Open het batterijvak als de batterijen vervangen moeten worden en plaats nieuwe batterijen (2x 1,5V AA) volgens de juiste polariteit.

Hierbij verklaart Technotrade dat het toestel WS9180 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU en ROHS 2011/65/EG. De oorspronkelijke EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op: [www.technoline.de/doc/4029665091808](http://www.technoline.de/doc/4029665091808)

### **SPECIFICATIES**

Binnentemperatuur meetbereik:	0°C tot +50°C (32°F tot 122°F)
Buitentemperatuur meetbereik:	-30°C tot +70°C (-22°F tot 158°F)
Resolutie:	0.1°C/ 0.1°F
Nauwkeurigheid:	± 1°C/ 1°F
Zendfrequentie:	433 MHz
Maximaal zendvermogen:	8 dBm
Afmetingen (temperatuurstation):	73 x 26 x 164mm
Afmetingen (buitensensor):	50 x 28 x 96mm
Voeding (temperatuurstation):	2 x AA Mignon LR06, 1.5V
Voeding (buitensensor):	2 x AA Mignon LR06, 1.5V

### **Milieueffecten op radio-ontvangst**

Het station behoudt de exacte tijd via draadloze technologie. Zoals met alle draadloze apparatuur kan de ontvangstkwaliteit in de volgende omstandigheden worden aangetast:

- lange zendafstand
- in de buurt van bergen en valleien
- in de buurt van snelwegen, spoorwegen, vliegvelden, hoogspanningskabels, enz.
- in de buurt van bouwterreinen
- in de buurt van hoge gebouwen

- binnenin betonnen gebouwen
- in de buurt van elektrische apparatuur (computers, TV's, enz.) en metalen structuren
- binnenin bewegende voertuigen

Plaats het station op een locatie met een optimaal signaal, bijv. dicht bij een raam en uit de buurt van metalen oppervlaktes of elektrische apparatuur.

#### **Vorzorgsmaatregelen**

- Dit hoofdapparaat is uitsluitend bestemd voor binnenshuis gebruik.
- Stel het apparaat niet bloot aan overmatige krachten of schokken.
- Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen, direct zonlicht, stof en vocht.
- Niet onderdompelen het apparaat in water
- Vermijd contact met bijtende stoffen.
- Gebruik het apparaat niet in een vuur. Deze kan ontploffen.
- Niet open de behuizing en niet manipuleren structurele componenten van het apparaat.

#### **Batterijvoorschriften**

- Gebruik uitsluitend alkaline batterijen, geen oplaadbare batterijen.
- Installeer batterijen correct volgens de polariteitmarkeringen (+/-).
- Vervang altijd een volledige set batterijen.
- Combineer nooit gebruikte en nieuwe batterijen.
- Verwijder onmiddellijk uitgeputte batterijen.
- Verwijder batterijen wanneer niet in gebruik.
- Batterijen nooit opladen of in vuur werpen om ontploffing te voorkomen.
- Houd de batterijen niet in de nabijheid van metalen voorwerpen. Een contact kan een kortsluiting veroorzaken.
- Houd alle batterijen buiten bereik van kinderen omdat ze een verstikkingsgevaar vormen.
- Bewaar de verpakking voor eventueel toekomstig gebruik.

Gebruik het product alleen voor het doel waarvoor deze bestemd!

#### **Verordening verwijdering batterijen**



Oude batterijen horen niet in het huisvuil. Als batterijen in het milieu terecht komen kunnen deze milieu en gezondheidsproblemen tot gevolg hebben. U kunt gebruikte batterijen kosteloos bij uw handelaar of inzamelplaatsen teruggeven. U bent als gebruiker wettelijk verplicht oude batterijen, als omschreven, in te leveren.

#### **Verordening verwijdering elektrische apparaten**



Dit symbool betekent dat elektrische apparatuur, wanneer hij het eind van zijn levensduur bereikt, niet mag worden afgevoerd met het gewone huishoudelijk afval. Breng de apparaat naar het plaatselijke inzamelpunt voor afval of recyclingcentrum. Dit is van toepassing voor alle landen van de Europese Unie en op de overige Europese landen met een systeem voor gescheiden afvalinzameling.

# WS 9180 - Stazione temperatura

## Manuale di istruzioni

### CARATTERISTICHE

- DCF-77 Orario radiocontrollato con possibilità d'impostazione manuale
- 12/24 h visualizzazione del tempo
- Impostazione del fuso orario ( $\pm 12$  h)
- Visualizzazione della data ed giorno della settimana (5 linguas)
- Visualizzazione della temperatura interna ed esterna in °C/°F
- Registrazione MIN/MAX
- Indicatore di tendenza della temperatura
- 2 allarmi con funzione di ritardo allarme
- Indicatore batterie scariche
- Montaggio alla parete o posizionamento sul tavolo

### DISPLAY LCD

**Riga 1:** Display ora in modalità 12/24 ore

Display ora e minuti

Display secondi

Zz- funzione di richiamo sveglia

DCF-77 ricezione segnale

2 sveglie

**Riga 2:** Display data: giorno / mese

Giorno della settimana in Tedesco (GE), Inglese (EN), Francese (FR), Italiano (IT), Spagnolo (SP)

**Riga 3:** Temperatura interna in °C o °F

MIN/MAX temperatura interna

Indicatore batterie scariche (stazione temperatura)

**Riga 4:** Temperatura esterna in °C o °F

MIN/MAX temperatura esterna

Indicatore batterie scariche (sensore esterno)

Indicatore di tendenza della temperatura (in aumento, costante, in diminuzione)

### MESSA IN SERVIZIO

Per i primi 4-5 minuti la stazione di temperatura cercherà di ricevere il segnale dal sensore esterno. Le onde radio sul display lampeggiano. Appare la torre radio senza onde radio.

Posizionare il sensore e la stazione uno di fianco all'altro. Ora rimuovere la copertura posteriore e inserire le batterie nella giusta polarità esatta nel sensore entro 2 minuti e riposizionare la copertura posteriore. Ora viene registrata la temperatura esterna che appare sul display.

In 3 minuti, se non c'è segnale dal sensore esterno, il dispositivo cercherà il segnale temporale DCF-77. Puoi premere il pulsante "Zz/REGISTER" per cercare la temperatura esterna.

## **IMPOSTAZIONE MANUALE ORA**

Premere e tenere premuto "CLOCK" per 3 secondi.

Premere "SET/RESET" per impostare il display a 12/24 ore. Attivare l'impostazione premendo ancora "CLOCK". La lingua per il giorno della settimana (GE=Tedesco, FR=Francese, IT=Italiano, SP=Spagnolo, En=Inglese), il secondo fuso orario, le ore, i minuti, i secondi, l'anno, il mese e il giorno si possono impostare allo stesso modo. Premere ancora "CLOCK" per tornare al display normale dell'ora.

## **IMPOSTAZIONI FUSO ORARIO**

Se vuoi vedere che ora è in un altro fuso orario sul display, puoi impostare il fuso orario. Inserire la differenza in ore tra il tuo fuso orario e il secondo fuso orario che vuoi registrare. Nell'esempio di Los Angeles sarà di 10 ore. Per vedere il 2° fuso orario, premere "CLOCK". Il 2° fuso orario apparirà sul display con la "zona" del mondo. Per tornare al display del normale fuso orario premere "CLOCK".

## **FUNZIONE SVEGLIA**

Sulla stazione della temperatura si possono impostare 2 sveglie separate.

Premere e tenere premuto "ALARM" per 3 secondi.

Usare "SET/RESET" per impostare l'ora della sveglia 1 e "ALARM" per confermare la selezione. Impostare i minuti premendo "SET/RESET". Dopo aver confermato le impostazioni con "ALARM", inizia l'impostazione della seconda sveglia.

### **Attivare/ disattivare la sveglia**

Per attivare le ore della sveglia, premere ripetutamente "SET/RESET". Il simbolo della campana sul display indica che le sveglie sono attive.

### **Fermare la sveglia**

Quando la sveglia suona, è possibile disattivarla premendo "ALARM". La sveglia si spegne automaticamente dopo 5 minuti, se non viene premuto nessun pulsante.

Per disattivare completamente la sveglia, premere ripetutamente "SET/RESET" fino a che il simbolo della campana per la sveglia che si vuole disattivare non scompare. Il simbolo della campana sul display mostra le sveglie attive.

### **Vedere l'ora della sveglia**

Per visualizzare l'orario della prima sveglia, premere una volta il pulsante "ALARM". Per visualizzare l'orario della seconda sveglia, premere ancora "ALARM" e ritornare al display dell'orario normale premendo ancora una volta "ALARM" (il display torna automaticamente all'orario normale, se non viene premuto nessun pulsante per più di 8 secondi).

### **Funzione richiamo sveglia**

Per attivare la funzione richiamo, premere "Zz/REGISTER" quando si sente la sveglia. Il simbolo della campana e Zz sul display lampeggiano. Dopo 5 minuti, la sveglia suona di nuovo. Per disattivare la funzione richiamo, premere "SELECT". Il simbolo della campana smette di lampeggiare.

## **VISUALIZZAZIONE DELLA TEMPERATURA**

Premere e tenere premuto "SELECT" per 3 secondi.

Premere "SET/RESET" per impostare °C (Celsius) o °F (Fahrenheit).

Confermare la selezione premendo "SELECT".

### **Temperature minime e massime**

Una volta impostata, la stazione salva separatamente le temperature minime e massime per ogni sensore e per la stazione stessa. Questi valori si possono reimpostare in ogni momento.

- Premendo una volta "SELECT", appare la temperatura massima registrata
- Premendo 2 volte "SELECT", appare la temperatura minima registrata
- Premendo 3 volte "SELECT", si torna al display normale
- Per cancellare una temperatura max o min, premere "SET/RESET" mentre si visualizza la temperatura. La stazione tornerà in modalità di visualizzazione normale.

### **Indicatore di tendenza della temperatura**

La freccia sul display mostra che la temperatura esterna, nel corso dell'ultima ora, è aumentata di più di 1 grado (freccia verso l'alto), è diminuita (freccia verso il basso) o è rimasta costante (freccia dritta).

### **SOSTITUZIONE BATTERIA**

L'indicatore di batteria scarica appare sul display quando le batterie del sensore devono essere sostituite. Rimuovere la copertura posteriore e inserire 2 batterie AA nella giusta polarità. Riposizionare la copertura posteriore.

Per registrare il sensore, premere "Zz/REGISTER" per 3 secondi fino a che non appaiono dei trattini lampeggianti al posto della temperatura esterna. Ora la stazione cerca di registrare il sensore.

Il simbolo della batteria nella riga 2 mostra la batteria della stazione. Per sostituire le batterie, aprire il vano batterie e inserire nuove pile (2x 1.5V AA) alla giusta polarità.

Con la presente Technotrade dichiara che questo WS9180 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/EU e ROHS 2011/65/CE. La dichiarazione di conformità UE originale si trova a: [www.technoline.de/doc/4029665091808](http://www.technoline.de/doc/4029665091808)

### **SPECIFICHE**

Campo di misura della temperatura interna:	0°C a +50°C (32°F a 122°F)
Campo di misura della temperatura esterna:	-30°C a +70°C (-22°F a 158°F)
Risoluzione:	0.1°C/ 0.1°F
Precisione:	± 1°C/ 1°F
Frequenza di trasmissione:	433 MHz
Potenza massima di trasmissione:	8 dBm

Dimensioni (stazione temperatura):	73 x 26 x 164mm
Dimensioni (sensore esterno):	50 x 28 x 96mm

Alimentazione (stazione temperatura):	2 x AA Mignon LR06, 1.5V
Alimentazione (sensore esterno):	2 x AA Mignon LR06, 1.5V

### **Effetti ricezione ambientale**

La stazione ottiene l'orario preciso con tecnologia wireless. Come per tutti i dispositivi wireless, la ricezione può essere influenzata dalle seguenti circostanze:

- lunga distanza di trasmissione

- prossimit  di montagne e valli
- in prossimit  di autostrada, stazione, aeroporti, cavi di alta tensione ecc.
- in prossimit  di cantieri
- tra edifici alti
- all'interno di edifici in cemento
- in prossimit  di apparecchiature elettriche (computer, TV, ecc.) e di strutture metalliche
- all'interno di veicoli in movimento

Porre la stazione in una posizione con segnale ottimale, ad es. vicino a una finestra e lontano da superfici in metallo o apparecchiature elettriche.

### Precauzioni

- Il dispositivo principale   progettata solo per l'utilizzo in ambienti interni.
- Non sottoporre il dispositivo a forza eccessiva e urti.
- Non esporre il dispositivo a temperature estreme, luce solare diretta, polvere o umidit .
- Non immergere il dispositivo in acqua.
- Evitare il contatto con materiali corrosivi.
- Non gettare il dispositivo nel fuoco perch  potrebbe esplodere.
- Non aprire la cassa interna o manomettere i componenti di questo dispositivo.

### Avvertenze per l'uso sicuro delle batterie

- Utilizzare solo batterie alcaline. Non utilizzare batterie ricaricabili.
- Installare le batterie correttamente rispettando le polarit  (+/-).
- Sostituire sempre il set completo di batterie.
- Non mescolare mai batterie usate e nuove.
- Rimuovere immediatamente le batterie scariche.
- Rimuovere le batterie quando non sono utilizzate.
- Non conservare le batterie in prossimit  di oggetti metallici. Un contatto potrebbe causare un corto circuito.
- Non ricaricare le batterie e non gettarle nel fuoco perch  potrebbero esplodere.
- Non esporre le batterie a temperature elevate, all'umidit  o alla luce solare diretta.
- Tenere tutte le batterie lontano dalla portata dei bambini per evitare rischi di soffocamento.

Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto!

### Obbligo di avviso secondo la legge sulle batterie



Le batterie esaurite non devono essere considerate rifiuti domestici. Le batterie smaltite nell'ambiente possono causare danni all'ambiente e alla salute.   possibile restituire gratuitamente le batterie usate al proprio rivenditore e consegnarle ai centri di raccolta. Il consumatore   tenuto per legge alla restituzione delle batterie scariche!

### Obbligo di avviso secondo la legge sulle dispositivi elettrici



Questo simbolo indica che i dispositivi elettrici alla fine del loro ciclo di vita devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici generali. Portare il dispositivo al proprio punto di raccolta rifiuti locale o a un centro di riciclaggio. Ci  si applica in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi Europei con sistemi di raccolta differenziata dei rifiuti.



# WS 9180 - Teplotní stanice

## Instruktažní manuál

### FUNKCE

- Rádiovým signálem DCF-77 řízené hodiny s možností ručního nastavení
- Režim času 12/24 h
- Nastavení časové zóny ( $\pm 12$  h)
- Zobrazení data a dne v týdnu (5 jazyků)
- Zobrazení vnitřní a venkovní teploty v  $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$
- Uložení MIN/MAX hodnot
- Zobrazení vývoje teploty
- 2 budíky s opakovaným vyzváněním
- Indikátor slabé baterie
- Zavěšení na zeď nebo postavení na stole

### LCD DISPLEJ

**Řádek 1:** Zobrazení času v režimu 12 nebo 24 h

Hodiny

Minuty

Sekundy

Zobrazení aktivní funkce opakovaného vyzvánění – Zz

Příjem signálu DCF

2 časy buzení

**Řádek 2:** Zobrazení data: den, měsíc

Zobrazení dne v týdnu

**Řádek 3:** Domácí teplota v  $^{\circ}\text{C}$  nebo  $^{\circ}\text{F}$

MIN/MAX domácí teplota

Indikátor baterie (teplotní stanice)

**Řádek 4:** Venkovní teplota v  $^{\circ}\text{C}$  nebo  $^{\circ}\text{F}$

MIN/MAX venkovní teplota

Indikátor baterie (venkovního čidla)

Indikátor trendu teploty (růstající, stabilní, klesající)

### UVEDENÍ DO PROVOZU

Během prvních 4-5 minut po zapojení bude stanice vyhledávat signál z venkovního čidla. Během vyhledávání bliká ikona vln na displeji. Umístěte čidlo a stanici vedle sebe. Odstraňte zadní kryt a vložte baterie ve správné polaritě do čidla během následujících 2 minut a poté vraťte zpět kryt. Venkovní teplota se zobrazí na displeji. Pokud signál z čidla nebude nalezen do 3 minut, stanice přejde k vyhledávání signálu DCF-77. Pro vyhledávání signálu z venkovního čidla stiskněte tlačítko „Zz/Register“.

### RUČNÍ NASTAVENÍ ČASU

Stiskněte a podržte po dobu 3s tlačítko „CLOCK“.

Stiskněte „SET/RESET“ pro nastavení režimu času 12 nebo 24 h. Stiskem tlačítka „CLOCK“ nastavení potvrdíte.

Dále stejným způsobem nastavíte: jazyk dne v týdnu, druhou časovou zónu, hodinu, minutu, sekundy, rok, měsíc a den. Dalším stiskem tlačítka „CLOCK“ se vrátíte do normálního režimu

Pro zobrazení času nastavené druhé časové zóny stiskněte v normálním režimu tlačítko „CLOCK“

## **BUDÍK**

Stiskněte a podržte po dobu 3s tlačítko „ALARM“. Tlačítkem „SET/RESET“ nastavte hodinu budíku a stiskněte „ALARM“ pro potvrzení.

Stejným způsobem nastavíte minutu buzení a hodinu a minutu budíku 2.

Budík aktivujete/deaktivujete vždy stiskem tlačítka „SET/RESET“. Během aktivovaného budíku se na displeji zobrazí symbol budíku.

Vyzvánění budíku můžete deaktivovat stiskem tlačítka ALARM. Vyzvánění se vypne automaticky po 5 minutách, pokud není stisknuto žádné tlačítko. Pro úplné vypnutí budíku stiskněte opakované tlačítko „SET/RESET“, dokud nezmizí symbol příslušného budíku.

Čas budíku zobrazíte krátkým stiskem tlačítka „ALARM“ v normálním režimu.

## **Funkce opakovaného vyzvánění**

Pro aktivaci funkce opakovaného vyzvánění stiskněte tlačítko „Zz/Register“ během vyzvánění. Vyzvánění se na 5 minut přeruší. Pro zastavení této funkce stiskněte „SELECT“.

## **NASTAVENÍ JEDNOTKY TEPLoty**

Stiskněte a podržte po dobu 3s tlačítko „SELECT“.

Stiskněte tlačítko „SET/RESET“ pro nastavení °C nebo °F

Nastavení potvrdíte stiskem „SELECT“

## **Zobrazení max. a min. teplot**

- stiskněte „SELECT“ 1x pro zobrazení max. teploty
- stiskněte „SELECT“ 2x pro zobrazení min. teploty
- stiskněte „SELECT“ 3x pro návrat do normálního režimu
- pro vymazání naměřených hodnot stiskněte „SET/RESET“ během zobrazení teploty

## **Trend teploty**

- šipka na displeji znázorňuje vývoj teploty během poslední hodiny, v případě změny o 1 a více °C se zobrazí šipka nahoru nebo dolů

## **VÝMĚNA BATERÍ**

Pokud se na displeji zobrazí indikátor slabých baterií, baterie v čidle je třeba vyměnit. Odstraňte kryt, vložte 2ks baterií AA podle správné polaritě a vraťte zpět kryt. Pro spojení čidla se stanicí stiskněte dlouze tlačítko „Zz/REGISTER“.

Symbol baterie v řádku 2 zobrazuje stav baterie stanice. Při výměně baterií postupujte stejným způsobem.

Technotrade tímto prohlašuje, že tento WS9180 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU a ROHS 2011/65/ES. Originál EU prohlášení o shodě lze nalézt na:

[www.technoline.de/doc/4029665091808](http://www.technoline.de/doc/4029665091808)

## **SPECIFIKACE**

Rozsah měření vnitřní teploty:	0°C na +50°C (32°F na 122°F)
Rozsah měření venkovní teploty:	-30°C na +70°C (-22°F na 158°F)
Řešení:	0.1°C/ 0.1°F
Přesnost:	± 1°C/ 1°F
Přenosová frekvence:	433 MHz
Maximální přenosový výkon:	8 dBm
Rozměry (teplotní stanice):	73 x 26 x 164mm
Rozměry (venkovního čidla):	50 x 28 x 96mm
Požadavky na napájení (teplotní stanice):	2 x AA Mignon LR06, 1.5V
Požadavky na napájení (venkovního čidla):	2 x AA Mignon LR06, 1.5V

### Environmentální dopady příjmu

Stanice přijímá přesný čas pomocí bezdrátové technologie. Stejně jako u všech bezdrátových přístrojů mohou být tyto ovlivněny následujícími okolnostmi:

- dlouhá přenosová vzdálenost
- blízké hory a údolí
- blízká dálnice, železnice, letiště, vysokonapěťové kabely atd.
- blízké staveniště
- mezi vysokými stavbami
- uvnitř betonových staveb
- blízké elektrické přístroje (počítače, TV atd.) a kovových konstrukcí
- uvnitř jedoucích vozidel

Umístěte stanici do místa s optimálním signálem např. blízko okna a daleko od kovových povrchů či elektrických přístrojů.

### Upozornění

- Tato jednotka je k použití pouze v interiéru.
- Nevystavujte přístroj nadměrné síle nebo nárazu.
- Nevystavujte přístroj extrémním teplotám, přímému slunečnímu záření, prachu nebo vlhkosti.
- Nikdy neponořujte do vody.
- Vyhněte se kontaktu s korozivními materiály.
- Nevhazujte tento přístroj do ohně, mohl by explodovat.
- Neotevírejte vnitřní pouzdro nebo manipulovat s jakýmkoli součásti této jednotky.

### Baterie a bezpečnostní varování

- Používat pouze alkalické baterie. Nepoužívejte dobíjecí baterie.
- Baterie vkládejte správně odpovídající polaritou (+/-).
- Vždy vyměňte kompletní sadu baterií.
- Nikdy nemíchejte použité a nové baterie.
- Okamžitě odstraňte vybité baterie.
- Baterie vyjměte, když není zařízení v provozu.
- Nenabíjejte a nevhazujte baterie do ohně, mohly by explodovat.
- Ujistěte se, že jsou baterie uloženy mimo dosah kovových předmětů, neboť kontakt může způsobit zkrat.
- Nevystavujte baterie extrémním teplotám nebo vlhkosti nebo přímému slunečnímu záření.
- Ukládejte baterie mimo dosah dětí. Existuje riziko udušení.

Výrobek používejte pouze ke stanovenému účelu!

### Všimněte si požadavky podle baterie-směrnice



Staré baterie nepatří do domovního odpadu, protože by mohly způsobit škody na zdraví a životní prostředí. Můžete se vrátit použité baterie a akumulátory bezplatně na vašich prodejci a sběrných míst. Koncový uživatel se zavazuje zákon přivést potřebné baterie distributorům a dalších sběrných míst!

### Všimněte si požadavky podle zlikvidovat elektrická zařízení



Tento symbol znamená, že je potřeba likvidovat elektrická zařízení odděleně od běžného domácího odpadu na konci jeho životnosti. Přístrojů vraťte do místního sběrného místa nebo centra pro recyklaci. To platí pro všechny země Evropské unie a ostatní evropské země se samostatným systémem shromažďování odpadu.



# WS 9180 – Stacja temperatur

## Instrukcja obsługi

### FUNKCJE

- Zegar sterowany sygnałem DCF-77 z opcją ręcznego ustawiania czasu
- Wyświetlacz 12/24 h
- Ustawienie strefy czasowej ( $\pm 12$  h)
- Data i dzień tygodnia wyświetlany (5 języków)
- Wyświetlacz temperatury wewnętrznej i zewnętrznej w  $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$
- Przechowywanie MIN/MAX wartości
- Wskaźnik trendu temperatury
- 2 alarmy z funkcją drzemki
- Wskaźnik niskiego napięcia baterii
- Zawieszenia na ścianie lub postawienia na stole

### WYŚWIETLACZ LCD

**Wiersz 1:** Wyświetlacz czasu w trybie 12/24

Wyświetlacz godzin i minut

Wyświetlacz sekund

Funkcja drzemki

Odbiór sygnału DCF-77

2 godziny alarmów

**Wiersz 2:** Wyświetlacz daty: dnia / miesiąca

Dnia tygodnia w języku Niemieckim (GE), Angielskim (EN), Francuskim (FR), Włoskim (IT), Hiszpańskim (SP)

**Wiersz 3:** Temperatura wewnątrz w  $^{\circ}\text{C}$  lub  $^{\circ}\text{F}$

MIN/MAX wskaźnik temperatury wewnątrz

Wskaźnik niskiego napięcia baterii (stacja temperatur)

**Wiersz 4:** Temperatura na zewnątrz w  $^{\circ}\text{C}$  lub  $^{\circ}\text{F}$

MIN/MAX Temperatura na zewnątrz

Wskaźnik niskiego napięcia baterii (czujnika zewnętrznego)

Wskaźnik trendu temperatury (rosnąca, stała, spadająca)

### URUCHOMIENIE

W ciągu pierwszych 4-5 minut stacja temperatury podejmie próbę odbioru sygnału z czujnika zewnętrznego. Fale radiowe na wyświetlaczu będą migać. Pojawi się wieża radiowa bez fal radiowych.

Należy ustawić czujnik i stację koło siebie. Zdjąć tylną osłonę i włożyć baterie zgodnie z biegunowością do czujnika w ciągu najbliższych 2 minut, a następnie założyć tylną osłonę. Temperatura na zewnątrz zostanie zarejestrowana i pojawi się na wyświetlaczu.

Jeśli w ciągu 3 minut nie pojawi się sygnał z czujnika zewnętrznego, przełączy się on na wyszukiwanie sygnału czasu DCF-77. Można nacisnąć przycisk „Zz/REGISTER”, aby wyszukać temperaturę na zewnątrz.

## **RĘCZNE USTAWIANIE CZASU**

Nacisnąć i przytrzymać przycisk „CLOCK” przez 3 sekundy.

Nacisnąć „SET/RESET”, aby wybrać wyświetlanie czasu 12/24 godziny. Aktywować ustawienie, naciskając ponownie „CLOCK”. Język dnia tygodnia (GE=niemiecki, FR=francuski, IT=włoski, SP=hiszpański, En=angielski), drugą strefę czasu, godziny, minuty, sekundy, rok, miesiąc i dzień można ustawić w ten sam sposób. Nacisnąć ponownie „CLOCK”, aby powrócić do zwykłego wyświetlania czasu.

## **USTAWIANIE STREFY CZASOWEJ**

Aby zobaczyć na wyświetlaczu czas w innej strefie czasowej, można ustawić strefę czasową. Wprowadzić różnicę czasu w godzinach między swoją strefą czasu a drugą strefą czasu, jaka ma zostać zapisana. W przykładzie Los Angeles ustawienie będzie -10 godzin.

Aby zobaczyć 2. strefę czasu, należy nacisnąć „CLOCK”. 2. strefa czasu pojawi się na wyświetlaczu ze słowem „Zone”. Aby wrócić do zwykłego wyświetlania czasu, należy nacisnąć przycisk „CLOCK”.

## **FUNKCJA ALARMU**

Na stacji temperatury można ustawić 2 oddzielne alarmy.

Nacisnąć i przytrzymać przycisk „ALARM” przez 3 sekundy. Aby ustawić godzinę dla alarmu 1, należy użyć „SET/RESET” oraz nacisnąć „ALARM”, aby potwierdzić wybór. Minuty ustawia się naciskając „SET/RESET”. Po potwierdzeniu ustawień przyciskiem „ALARM” rozpocznie się ustawianie drugiej godziny alarmu.

### **Aktywowanie/wyłączenie alarmu**

Aby aktywować godzinę alarmu, należy naciskać „SET/RESET”. Symbole dzwonka na wyświetlaczu pokażą aktywowane godziny alarmu.

### **Zatrzymywanie alarmu**

Po uruchomieniu alarmu można go wyłączyć naciskając „ALARM”. Alarm wyłączy się automatycznie po 5 minutach, jeśli nie zostanie naciśnięty żaden przycisk.

Aby całkowicie wyłączyć alarm, należy naciskać „SET/RESET”, aż zniknie symbol dzwonka wyłączanego alarmu. Symbole dzwonka na wyświetlaczu pokażą aktywowane godziny alarmu.

### **Oglądanie godzin alarmu**

Aby zobaczyć pierwszą godzinę alarmu, należy raz nacisnąć przycisk „ALARM”. Aby zobaczyć drugą godzinę alarmu, należy ponownie nacisnąć „ALARM” i wrócić do zwykłego wyświetlania czasu, ponownie naciskając „ALARM” (wyświetlacz automatycznie wróci do zwykłego wyświetlania czasu, jeśli przez ponad 8 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk).

### **Funkcja drzemki**

Aby aktywować funkcję drzemki, należy nacisnąć „Zz/REGISTER” po usłyszeniu alarmu. Symbol dzwonka i Zz na wyświetlaczu będzie migać. Po 5 minutach alarm rozlegnie się ponownie. Aby wyłączyć funkcję drzemki, należy nacisnąć przycisk „SELECT”. Symbol dzwonka przestanie migać.

## **WYŚWIETLACZ TEMPERATURY**

Nacisnąć i przytrzymać przycisk „SELECT” przez 3 sekundy. Nacisnąć „SET/RESET”, aby ustawić stopnie °C (Celsjusza) lub °F (Fahrenheita). Potwierdzić wybór naciskając „SELECT”.

### **Temperatury minimalne i maksymalne**

Po skonfigurowaniu stacja oddzielnie zapisze temperaturę maksymalną i minimalną dla każdego czujnika i samej stacji. Wartości te można zresetować w dowolnym momencie.

- Po naciśnięciu przycisku „SELECT” 1 raz wyświetli się zapisana temperatura maks.
- Po naciśnięciu przycisku „SELECT” 2 razy wyświetli się zapisana temperatura min.
- Naciśnięcie przycisku „SELECT” po raz 3 powoduje powrót do zwykłego wyświetlania czasu.
- Aby usunąć temperaturę maks. lub min., należy nacisnąć „SET/RESET” podczas oglądania temperatury. Stacja wróci do trybu zwykłego wyświetlania czasu.

### **Wskaźnik trendu temperatury**

Strzałka na wyświetlaczu wskazuje, czy przez ostatnią godzinę temperatura na zewnątrz wzrosła o ponad 1 stopień (strzałka wskazuje do góry), spadła (strzałka wskazuje do dołu) lub pozostała taka sama (strzałka prosto).

### **WYMIANA BATERII**

Wskaźnik rozładowania baterii pojawi się na wyświetlaczu, jeśli trzeba będzie wymienić baterie lub czujnik. Zdjąć tylną osłonę i włożyć 2 baterie AA z prawidłową biegunowością. Następnie założyć osłonę tylną.

Aby zarejestrować czujnik, należy nacisnąć „Zz/Register” przez 3 sekundy, aż w miejscu temperatury na zewnątrz pojawią się migające kreski. Stacja podejmie próbę zarejestrowania czujnika.

Symbol baterii w wierszu 2 wyświetli poziom naładowania stacji. Aby wymienić baterie, należy otworzyć komorę baterii i włożyć nowe baterie (2x 1.5V AA) z prawidłową biegunowością.

Niniejszym Technotrade oświadcza, że WS9180 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/EU i ROHS 2011/65/EC. Kopię pełnej deklaracji zgodności można pobrać pod adresem: [www.technoline.de/doc/4029665091808](http://www.technoline.de/doc/4029665091808)

### **SPECYFIKACJA**

Zakres pomiaru temperatury wewnętrznej:	0°C do +50°C (32°F do 122°F)
Zakres pomiaru temperatury zewnętrznej:	-30°C do +70°C (-22°F do 158°F)
Rezolucja:	0.1°C/ 0.1°F
Precyzja:	± 1°C/ 1°F
Częstotliwość nadawcza:	433 MHz
Maksymalna moc nadawcza:	8 dBm
Wymiary (stacja temperatur):	73 x 26 x 164mm
Wymiary (czujnika zewnętrznego):	50 x 28 x 96mm
Zasilanie (stacja temperatur):	2 x AA Mignon LR06, 1.5V
Zasilanie (czujnika zewnętrznego):	2 x AA Mignon LR06, 1.5V

### **Środowiskowe efekty odbioru**

Stacja pobiera dokładny czas za pomocą technologii bezprzewodowej. Tak jak we wszystkich urządzeniach bezprzewodowych, odbiór może być zakłócony przez następujące okoliczności:

- duża odległość przekazu
- góry i doliny poblizu
- bliskość autostrad, linii kolejowych, lotnisk, linii wysokiego napięcia, itd.
- bliskość budynków
- wzdłuż wysokich budynków

- wewnątrz betonowych budynków
- w pobliżu urządzeń elektrycznych (komputerów, telewizorów, itd.) i konstrukcji metalowych
- w poruszających się pojazdach

Stację należy ustawić w miejscu z optymalnym sygnałem, tzn. blisko okna i z dala od powierzchni metalowych lub urządzeń elektrycznych.

### Środki ostrożności

- Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań we wnętrzach..
- Nie narażać urządzenia na działanie dużych sił lub wstrząsów.
- Nie należy wystawiać urządzenia na działanie wysokich temperatur, bezpośredniego światła słonecznego, kurzu, wilgoci.
- Nie zanurzać w wodzie.
- Unikać kontaktu z wszelkimi korozyjnymi.
- Nie wyrzucać urządzenia do ognia, gdyż może wybuchnąć.
- Nie otwierać obudowy i nie ingerować w wewnętrzne części urządzenia.

### Ostrzeżenia bezpieczeństwa dotyczące baterii

- Używać tylko baterii alkalicznych. Nie wolno używać akumulatorów.
- Włożyć baterie prawidłowo, zgodnie z biegunowością (+/-).
- Zawsze należy wymieniać cały zestaw baterii.
- Nigdy nie wolno mieszać zużytych i nowych baterii.
- Zużyte baterie należy natychmiast wymieniać.
- Wyjmować baterie, jeśli urządzenie nie jest używane.
- Nie ładować ponownie baterii ani nie wyrzucać ich do ognia, ponieważ mogą eksplodować.
- Nie przechowywać baterie w pobliżu przedmiotów metalowych. Styczność może spowodować zwarcie.
- Unikać narażania baterii na działanie bardzo wysokich temperatur lub wilgotności bądź bezpośredniego nasłonecznienia.
- Baterie należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Powodują one zagrożenie udławieniem.

Stosować produkt tylko zgodnie z jej przeznaczeniem!

### Zawiadomienie wymagań na mocy dyrektywy baterii



Stare baterie nie należą do odpadów domowych, ponieważ mogą one powodować uszkodzeń zdrowia i środowiska. Możesz powrócić używanych baterii i akumulatorów do punktów dealerskich i zbiórki.

Użytkownika końcowego są zobowiązane przez prawo przywrócić potrzebne baterie do dystrybutorów i innych punktów zbiorczych!

### Zawiadomienie wymagań na mocy dyrektywy urządzenia elektryczne



Ten symbol oznacza, że należy oddzielać urządzenia elektryczne od ogólnych odpadów domowych po zakończeniu ich żywotności. Urządzenie należy oddać do lokalnego punktu zbiórki odpadów lub centrum recyklingu. Dotyczy to wszystkich państw Unii Europejskiej oraz innych państw europejskich, w których obowiązuje system zbierania odpadów segregowanych.